
Continúa el discurso anterior.

Señor Aranguren. Hasta ahora no ha citado el autor documento alguno que acredite haber estado la Vizcaya baxo la dominacion de Don Alonso VII., ni de los reyes de Navarra, y aunque dice que aquel ganó la Vizcaya occidental en el año de 1138, no da prueba, documento, ni autoridad alguna. — La crónica latina de este soberano refiere sus conquistas y sucesos; pero en ninguna parte hace mencion del señorío de Vizcaya. — Si el Canónigo dice que el señorío de Vizcaya fué el juguete de los reyes de Castilla y de Navarra, porque ve al señor de Vizcaya tan luego con estos como con aquellos, en mi concepto este llamado juguete prueba en gran manera la independendia del mismo señorío, y la libertad con que sus señores seguian el partido del Rey, que segun las circunstancias les parecia mas conveniente.

Señor Llorente. Segun un pasage del Arzobispo Don Rodrigo se justifica la sujecion del señorío de Vizcaya á Don Alonso VIII.: primero, por estar contado su señor como uno de los grandes de España, sujeto al rey de Castilla, y vasallo suyo: segundo, porque para salirse de su reyno, y dexar de ser vasallo, tuvo que renunciar todos sus feudos, que es lo que se manda

VIII.

22

con efecto en el fuero viejo de Castilla : tercero, porque se refugió á reyno extraño , y si fuera soberano en Vizcaya , no habria necesitado ir á Navarra.

Señor Aranguren. Segun mi concepto por ninguno de los extremos se justifica tal sujecion. No por el primero , porque el haber sido tenido el señor de Vizcaya por el principal ó por el mayor de los magnates de España , denota superioridad sobre los demas. Es decir , que concurría en él alguna otra circunstancia que le distinguia de los otros , y seria la de señor de Vizcaya , y así es que el mismo Arzobispo Don Rodrigo le llamó *príncipe* suponiendo que lo era. — Pero concédase sin embargo , que Don Diego Lopez de Haro fué uno de los grandes de España sujetos al rey de Castilla y vasallo suyo , seria su sujecion y vasallage , no en concepto de señor de Vizcaya , sino como grande de España , agraciado y heredado por el mismo rey de Castilla. — El segundo extremo es contrario al intento del Canónigo , porque habiendo restituido los feudos que tenia de S. M. , se quedó con el señorío de Vizcaya legítimamente ; cuyo hecho prueba que este señorío era independiente , y no procedia de merced real. El mismo dice con la ley 2 tit. 4 lib. 1 del fuero viejo de Castilla , que renunciando los feudos dexó de ser vasallo , y no hay duda en esto. Por consiguiente es menester confesar , que Don Diego Lopez de Haro , señor de Vizcaya , quedó libre del vasallage del rey de Castilla , y con el señorío de Vizcaya. Ya antes habia manifestado Don Alonso VIII. la indepen-

dencia de este señorío segun su crónica, en la que despues de referir que pobló las quatro villas que llaman de la costa, dice que "*en las marinas de Vizcaya no pobló por ser de señorío ageno.*"

El tercer extremo de que se vale el señor Llorente no merece consideracion alguna, porque aunque fuese soberano de Vizcaya pudo necesitar el auxilio del de Navarra para su defensa: pudo tambien ir allá como situacion mas ventajosa para las guerras y correrías frecuentes con que causó muchísimos daños á los castellanos, segun refiere el Arzobispo Don Rodrigo, ó por algun otro motivo. —

Cita el Señor Llorente una escritura otorgada por el señor de Vizcaya y su muger en 21 de mayo de 1214, que destruye sus débiles argumentos, y confirma la independendencia de Vizcaya con sus encartaciones.

Refiere "que hizo donacion de muchos y quantiosos bienes al monasterio de Nájera, y entre las cosas donadas son *vasallos* en Carranza, Arcenales, Sopuerta, Galdanes y Somorostro, y la décima parte de las rentas que como á señor le tocaban en las fonsaderas, y en los maravedís que solian pecharse con la fonsadera, y en las penas pecuniarias, en los homicidios y demas *caloñas*." La fonsadera y demas que aquí se supone pertenecerle como á señor á Don Diego Lopez, son unos derechos dominicales que arguyen soberanía, y seguramente no nos ha acreditado hasta ahora el Canónigo un exercicio tal de rey alguno respecto del señorío de Vizcaya.

Dice el Señor Llorente, que Don Diego Lo-

pez, señor de Vizcaya, sirvió al rey San Fernando, y que habiéndose desavenido con el rey le quitó *este la tierra que de él tenía*; y que él se retiró á Vizcaya, y envió á despedirse y desnaturalizarse, y que luego fué preso y castigado por el rey. — A esto dice el Señor Aranguren que nada prueba, ántes bien el haberse retirado á Vizcaya demuestra la independendencia de este señorío.

El Señor Llorente afirma, que Don Alonso el Sábio por intercesion del rey de Aragon concedió á Don Lope libertad *de venir á gozar el señorío de Vizcaya, con tal que quedasen para la corona las villas de Orduña y Valmaseda*. — El Señor Aranguren dice, que para esta proposicion no cita su autor ningun fundamento, y que la crónica del mismo Don Alonso acredita lo contrario, diciendo que Don Nuño intentó apoderarse de varios lugares que pertenecian á D. Lope, y el rey le impidió y conservó aquel *en su heredad*. — Segun el retazo de la misma crónica que cita el Señor Llorente, se halla nueva prueba de esto, porque el señor de Vizcaya, reclamó Orduña y Valmaseda como *heredad suya*, y el rey se hizo cargo en la respuesta de que la reclamacion se fundaba en que le correspondian por derecho hereditario, y en que S. M. las tenia por fuerza...

En las desavenencias que se suscitaron en el reynado de Don Sancho IV. con Don Lope, que costaron la vida á este, dice el Señor Llorente, que habiendo ido la viuda de Don Lope á verse con la reyna, que era su hermana, la dixo el

rey que si Don Diego Lopez su hijo le entregaba los castillos , le conservaria las tierras y honores de su padre , y particularmente la Vizcaya , pero no en caso contrario ; y que con esto "dió testimonio de que vivia en el concepto de tener alto dominio de Vizcaya , poderla confiscar, y darla despues á quien fuese de su agrado." — A esto responde el Señor Aranguren , que la crónica de Don Sancho dice que le *guardaria su tierra y heredad*... En mi juicio , continua diciendo, prueba lo contrario , porque hablando el rey de los castillos dice *suyos* , y de la *tierra y heredad* habla como propias de Don Diego. Exíge de este los castillos que tenia de S. M., y en el mismo sentido le promete no que le daria , sino que le *guardaria su tierra y heredad* , suponiendo que el señorío de Vizcaya era del mismo Don Diego por derecho hereditario.

Pero Don Diego Lopez de Haro en lugar de hacer lo que el rey queria , se le reveló , aclamó á Don Alonso de la Cerda por rey de Castilla , á quien besó la mano como vasallo castellano , la Vizcaya se dividió en partidos , unos por Don Sancho y otros por Don Alonso : entónces , dice el Señor Llorente , pasó Don Sancho con ejército á Vizcaya , y la conquistó con la fuerza de las armas , dando fueros á Orduña en 1.º de Septiembre de 1288 , y como en este intermedio hubiese muerto Don Diego Lopez , dió el señorío de Vizcaya á su tio carnal Don Enrique el Senador... —

Esta ocupacion , replica el Señor Aranguren , fué de mero hecho , que no llegó á legitimarse:

por eso el infante Don Juan, marido de Doña María Lopez de Haro, dirigió la demanda sobre el señorío de Vizcaya contra el Rey D. Fernando IV. el Emplazado, hijo del mismo Don Sancho IV., fundandose en que este le habia *ocupado por fuerza*, y en efecto lo acreditó así con la mayor solemnidad, bien que ya por entonces le habia recuperado Don Diego Lopez de Haro.

El Señor Llorente cita una concordia de 14 de noviembre de 1307, y una determinacion de las cortes de Valladolid en el siguiente año, por la que se mandó, que despues de la muerte de Don Diego de Haro se partiese la Vizcaya entre sus descendientes y los de Doña María Diaz de Haro, muger del infante Don Juan, sobre lo qual recayó orden real que se mostró á los vizcainos —

Dice el Señor Aranguren, que no consta se hubiesen concluido por determinacion en las cortes de Valladolid las desavenencias entre el infante Don Juan y Don Diego Lopez de Haro, ni que se hubiese mostrado á los vizcainos la orden citada, sino el convenio de 1307, á cuya consecuencia fueron á Vizcaya Don Diego, Doña María Diaz su sobrina, y Don Lope: se juntaron los vizcainos en la forma acostumbrada quando *tonaban* señor, y habiéndoles mandado Don Diego que tomasen por señora para despues de sus dias á Doña María Diaz, *rescibiéronla en aquella manera que lo solian hacer á los otros señores que lo fueron de Vizcaya, é hicieron pleyto y homenaje de lo cumplir...* De manera, añade, que

en esta série de pretensiones no se trató del señorío de Vizcaya con respecto á la corona...

Señor Llorente. Aun padecía turbaciones la posesion de Doña María Diaz, porque habiéndose indispuerto el rey con el infante Don Juan, expidió un real privilegio con fecha de 29 de enero de 1311, mandando que los vizcainos recibiesen por su señor natural, so pena de traicion, á Don Lope Diaz de Haro, y se funda en que la citada concordia del año de 1307 se otorgó y executó con *fuerza y premia*, y con miedo que del rey tuvieron Don Diego y Don Lope... — Es muy notable la cláusula de este privilegio, y cierra la puerta á las sutilezas é interpretaciones cabilosas, respecto de que no pueden los reyes tratar de traidores sino á los vasallos que les deben fidelidad por obligacion de justicia. —

Señor Aranguren. Las historias nos ofrecen muchos casos en que los mas soberanos poderosos mandaron y dispusieron por escrito, respecto de los ménos fuertes, muchas cosas en perjuicio de la soberanía de estos... — La animosidad con que se extendió el tal privilegio es tan visible que no admite réplica, porque prescindiendo del defecto de potestad, ninguno dudará que no se podia disolver de oficio, sin audiencia ni citacion de partes, un contrato de los mas solemnes otorgado entre los interesados, confirmado con la religion del juramento, sellado con sus sellos, y executado con la mayor formalidad, recibiendo por señora á Doña María Diaz los vizcainos congregados en su junta general. —

Se continuará.

BOLETIN DE NOTICIAS DIARIAS.

NOTICIAS EXTRANJERAS.

NECROLOGIA.

Acaban de morir los dos mas célebres traductores de Tácito, y son el P. Dotteville y Mr. Dureau de la Malle. El primero murió el 25 de Octubre á los noventa y dos años de su edad. Era muy modesto y sencillo. Habiéndole preguntado un amigo suyo qual le parecia mas difícil de traducir, si Ciceron ó Tácito, respondió que aquel, porque el principal mérito del orador romano consistia en la elegancia del estilo, y en la riqueza y armonía de sus frases, y el historiador brillaba solo por la fuerza y energía de sus pensamientos; y como los pensamientos son de todos los países y de todas las naciones, es mas fácil el traducirlos y darles sentido, que el trasladar á otra lengua las riquezas y ornatos de la que ya no hablamos. Hace mas de sesenta y ocho años que el P. Dotteville dió una excelente traduccion de Salustio, y quando ya tenia ochenta y ocho trabajaba en enriquecer nuestra literatura con una traduccion de Plauto.

TEATROS.

Coliseo de los Caños. — El dia 6 se representó la comedia titulada: *el católico Recaredo*; ha durado cinco noches, y producido 24,469 reales.

El dia 11 se representó la comedia titulada: *Natalia y Carolina*; ha durado dos noches, y producido 8459 reales.



BIBLIOTECA MUNICIPAL

MADRID